

# SANYO

## VWM-950

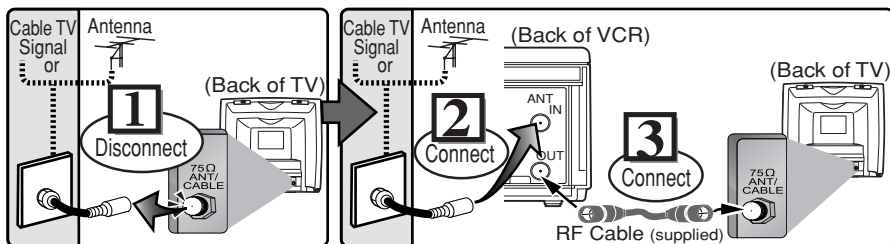
VHS Hi-Fi

### INSTRUCTION MANUAL

### Video Cassette Recorder

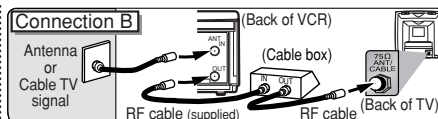
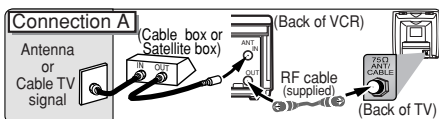
# 1. Before Using Your VCR

## Basic TV Connection



**4** Plug the AC power cords of the VCR and TV into the AC outlets.

## Hints for Cable Box or Satellite Box



Select this connection when you want to view or record a scrambled channel. With this connection, channels cannot be changed on the VCR. You can view or record ONLY the channels you have selected on the cable box or the satellite box.

• While you are recording, only the recorded channel can be viewed.

### To select channels of the cable box or satellite box

1) Turn on the unit by pressing [POWER], then press [VCR/TV]. The "POWER" and the "VCR/TV" lights on the front panel will appear, then press [CHANNEL ▲/▼] to select channel 3 or 4 (the same channel as the output channel of the cable box or satellite box).

• If you use the channel 4, you need to change the unit's RF output to channel 4. Refer to "RF Output Channel".

2) On the TV, select channel 3 or 4 (the same channel as you have selected at step 1).

3) On the cable box or satellite box, select the channel you want to view or record.

Select this connection when you want to change channels on the unit. With this connection, you may watch one channel while recording another.

• You may not view or record a scrambled channel.

### To select channels of the cable box

1) On the cable box, select channel 3 or 4 (the same channel as the VCR's RF output channel.)

• Refer to "RF Output Channel".

2) On the TV, select the same channel as the output channel (3 or 4) of the cable box.

3) Turn on the unit by pressing [POWER], then press [VCR/TV]. The "POWER" and "VCR/TV" lights on the front panel will appear, then select the channel you want to view or record.

### To play back a tape

Follow the steps 1) to 2) above, then play back a tape.

• Refer to "Playback" on page 4.

### To view one channel while recording another

1) While you are recording on the unit, press [VCR/TV].

2) On the cable box, select the channel you want to view.

## RF Output Channel

If channel 3 is already occupied for broadcasting,

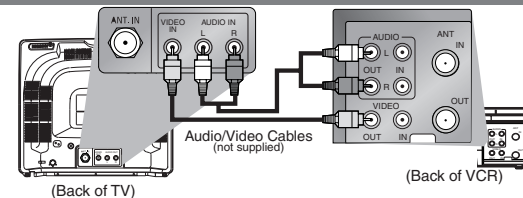
- 1) Set your TV to channel 4.
- 2) Insert a pre-recorded tape into this unit.
- 3) Press [PLAY ►] once to start playback.
- 4) After a few seconds, press [PLAY ►] on the unit for 3 seconds.
  - The RF output channel will change to channel 4 from channel 3 and you will see a playback picture.
  - When a picture does not appear on the TV screen, repeat step 4).
- 5) Press [■ STOP] to stop playback.

### Hint

• The RF output channel may not change when you adjust tracking during playback. In this case, stop the playback, and start the playback again. After that, press [PLAY ►] on the VCR for 3 seconds again.

## Stereo TV Connection

You can use the AUDIO OUT jacks and VIDEO OUT jack on the back of the unit if your TV has Audio/Video Input jacks. In this case, you need to set the TV to external Line Input Mode. Please refer to your TV's owner's manual.



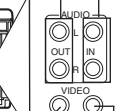
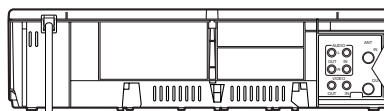
## Front & Rear Terminals

### AUDIO OUT jacks

Connect the audio cables here through to the audio input jacks of a camcorder, another VCR, a stereo amplifier or an audio system.

### AUDIO IN jacks

Connect the audio cables coming from the audio output jacks of a camcorder, another VCR or an audio source here.



### ANT IN jack

Connect your antenna or cable box here.

### ANT OUT jack

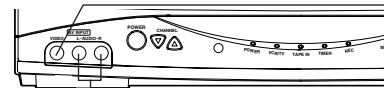
Connect the supplied RF cable to the antenna input jack on your TV.

### VIDEO OUT jack

Connect the video cable here through the video input jack of a camcorder, another VCR or a TV.

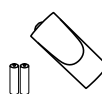
### VIDEO IN jack

Connect the video cable coming from the video output jack of a camcorder, another VCR or an audio-visual source (laser disc player, video disc player, etc.) here.



## Supplied Accessory

- Remote control (NA323) with two AA batteries
- RF cable
- Instruction manual

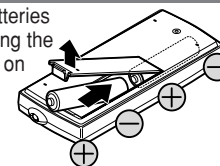


- Quick setup guide



## Installing the Batteries for the Remote Control

Install two AA batteries (supplied) matching the polarity indicated on the bottom of the remote control.



## 2. IMPORTANT SAFEGUARDS

**WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.**



**CAUTION:** TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The caution marking is located on the rear of the cabinet.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

- 1. Read Instructions-** All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
- 2. Retain Instructions-** The safety and operating instructions should be retained for future reference.
- 3. Heed Warnings-** All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
- 4. Follow Instructions-** All operating and use instructions should be followed.
- 5. Cleaning-** Unplug this video product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.  
**EXCEPTION:** A product that is meant for uninterrupted service and, that for some specific reason, such as the possibility of the loss of an authorization code for a CATV converter, is not intended to be unplugged by the user for cleaning or any other purpose, may exclude the reference to unplugging the appliance in the cleaning description otherwise required in item 5.
- 6. Attachments-** Do not use attachments not recommended by the video product manufacturer as they may cause hazards.
- 7. Water and Moisture-** Do not use this video product near water, for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, and the like.
- 8. Accessories-** Do not place this video product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The video product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the appliance. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the video product.

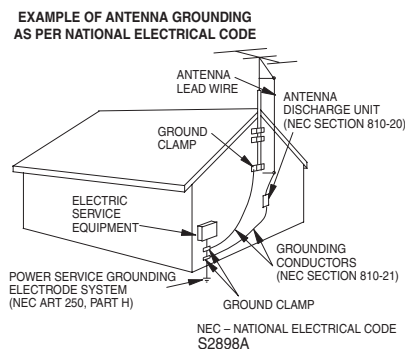
Any mounting of the appliance should follow the manufacturer's instructions and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer. An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.



- 9. Ventilation-** Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the video product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the video product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This video product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.
- 10. Power Sources-** This video product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your appliance dealer or local power company. For products intended to operate from battery power, or other sources, refer to the operating instructions.
- 11. Grounding or Polarization-** This video product is equipped with a polarized alternating-current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

- 12. Power Cord Protection-** Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.
- 13. Outdoor Antenna Grounding-** If an outside antenna or cable system is connected to the video product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA No. 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. (Fig. A)

FIGURE A



- 14. Lightning-** For added protection for this video product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the video product due to lightning and power-line surges.
- 15. Power Lines-** An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.
- 16. Overloading-** Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.
- 17. Object and Liquid Entry-** Never push objects of any kind into this video product through any openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the video product.
- 18. Servicing-** Do not attempt to service this video product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
- 19. Damage Requiring Service-** Unplug this video product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
  - When the power-supply cord or plug is damaged.
  - If liquid has been spilled, or objects have fallen into the video product.
  - If the video product has been exposed to rain or water.
  - If the video product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the video product to its normal operation.
  - If the video product has been dropped or damaged in any way.
  - When the video product exhibits a distinct change in performance-this indicates a need for service.
- 20. Replacement Parts-** When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.
- 21. Safety Check-** Upon completion of any service or repairs to this video product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the video product is in proper operating condition.
- 22. Heat-** This video product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

# 3. Preparation for Use

## Turn On the Unit for the First Time

**1** Turn on the TV and set it to channel 3.



- If channel 3 is already occupied for broadcasting, see "RF Output Channel" section.

**2** POWER (Remote Control) TV Screen

LANGUAGE SELECT

▶ ENGLISH [ON]  
▶ FRANCAIS  
▶ ESPAÑOL

STOP PLAY

**3** CH 01

AUTO SET UP

Do you connect the cable of the cable box or the satellite box to the unit's ANT-IN jack?

**Yes** Press [MENU] to exit.

- Refer to "Hints for Cable Box or Satellite Box" section on page 1.

**No** Please wait for a few minutes.

After scanning...

- The tuner stops on the lowest memorized channel.
- You can select only the channels memorized in this unit by using [CHANNEL ▲/▼].
- If "AUTO SET UP" appears on the TV screen again, check the cable connections. Then, press [F.FWD ►►] once again.

### Hint

- Repeat these steps only if either there was a power failure or this unit has been unplugged for more than 30 seconds.

## To Select a Channel

You can select a channel by using the **Number buttons** on the remote control.

**Notes for using the Number buttons:**

- When selecting cable channels which are higher than 99, enter channel numbers as a three-digit number. (For example: 117, press [1], [1], [7])
- You must precede single-digit channel numbers with a zero (For example: 02, 03, 04 and so on).

## To Preset the Channel Again

- 1) Press [MENU] until the main menu appears.
- 2) Press [PLAY ►] or [STOP ■] to select "CHANNEL SET UP", then press [F.FWD ►►].
- 3) Press [PLAY ►] or [STOP ■] to select "AUTO SET UP", then press [F.FWD ►►]. After scanning, the tuner stops on the lowest memorized channel.

## To Change the On-Screen Language

- 1) Press [MENU] until the main menu appears.
- 2) Press [PLAY ►] or [STOP ■] to select "LANGUAGE SELECT", then press [F.FWD ►►].
- 3) Press [PLAY ►] or [STOP ■] to select "ENGLISH", "FRANCAIS" or "ESPAÑOL", then press [C.RESET/EXIT].

### Hint

- If you accidentally select Spanish or French and need English: Press [MENU] and choose SELEC. IDIOMA, or SELECTION LANGUE. Press [F.FWD ►►] and select ENGLISH. Finally, press [C.RESET/EXIT].



**Need help? Call 1-800-813-3435**

## To Add/Delete Channels

**1** MENU

- MENU -

TIMER PROGRAMMING  
AUTO REPEAT [OFF]  
CHANNEL SET UP  
▶ CLOCK SET  
LANGUAGE SELECT  
AUDIO OUT  
TV STEREO [ON]  
SAP

STOP PLAY

F.FWD ►►

**2** CHANNEL SET UP

AUTO SET UP  
▶ MANUAL SET UP

STOP PLAY

F.FWD ►►

**3** MANUAL SET UP

CHANNEL 30 (CATV)

ADD

STOP PLAY

Select the channel to be added or deleted.

F.FWD ►►

**4** MANUAL SET UP

CHANNEL 80 (CATV)

DELETE

STOP PLAY

Select "ADD" or "DELETE".

F.FWD ►►

**5** To exit the menu

C.RESET EXIT

## Clock Set Up

**1** MENU

- MENU -

TIMER PROGRAMMING  
AUTO REPEAT [OFF]  
CHANNEL SET UP  
▶ CLOCK SET  
LANGUAGE SELECT  
AUDIO OUT  
TV STEREO [ON]  
SAP

STOP PLAY

If the clock is not set, the CLOCK SET screen appears when you press [MENU]. In this case, go to step 2).

F.FWD ►►

**2** CLOCK SET

MONTH DAY YEAR  
10 / 03 2005

HOUR MINUTE AM/PM  
05 : 00 --

STOP PLAY

Select the current month.

F.FWD ►►

**3** CLOCK SET

MONTH DAY YEAR  
10 / 03 2005

HOUR MINUTE AM/PM  
05 : 00 --

STOP PLAY

Select the current day.

F.FWD ►►

**4** CLOCK SET

MONTH DAY YEAR  
10 / 03 2005

HOUR MINUTE AM/PM  
05 : 00 --

STOP PLAY

Select the current year.

F.FWD ►►

**5** CLOCK SET

MONTH DAY YEAR  
10 / 03 MON 2005

HOUR MINUTE AM/PM  
05 : 00 --

STOP PLAY

Select the current hour.

F.FWD ►►

**6** CLOCK SET

MONTH DAY YEAR  
10 / 03 MON 2005

HOUR MINUTE AM/PM  
05 : 00 --

STOP PLAY

Select the current minute.

F.FWD ►►

**7** CLOCK SET

MONTH DAY YEAR  
10 / 03 MON 2005

HOUR MINUTE AM/PM  
05 : 40 P M-AM  
M-AM PM

STOP PLAY

Select "AM" or "PM".

F.FWD ►►

**8** To exit the CLOCK SET screen

F.FWD ►►

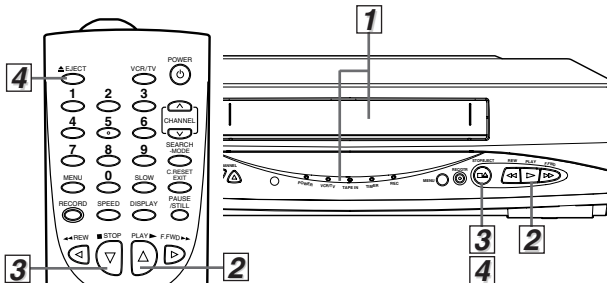
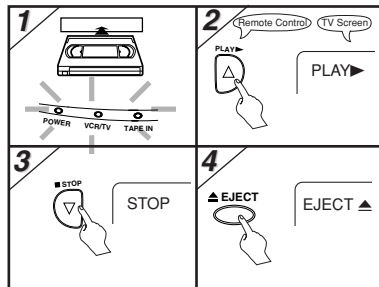
### Hint

- To go back one step, press [◀◀ REW] (during the steps 2) to 7)).
- Your clock setting will be lost if either there is a power failure or this unit has been unplugged for more than 30 seconds.

## 4. Playback

Before:  
Turn on the TV and set it to channel 3.

- If channel 3 is already occupied for broadcasting, see "RF Output Channel" section.



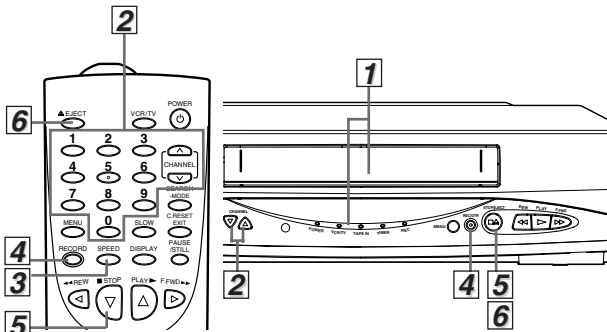
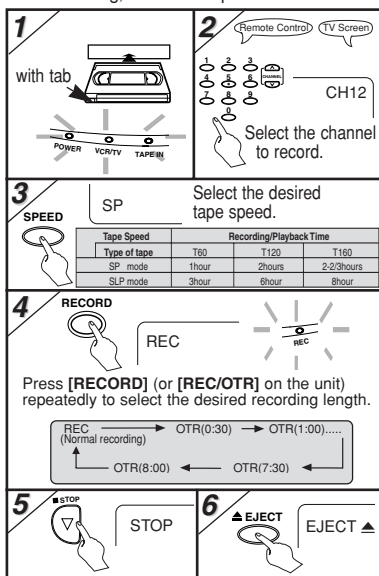
### Hint

- When a tape without record tab is inserted, the unit will start playback automatically at step 1).
- Tracking will be automatically adjusted upon playback. To adjust the tracking manually, press [CHANNEL ▲/▼].

## 5. Recording & OTR (One Touch Recording)

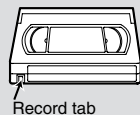
Before:  
Turn on the TV and set it to channel 3.

- If channel 3 is already occupied for broadcasting, see "RF Output Channel" section.



### Accidental erasure prevention

To prevent accidental recording on a recorded cassette, remove its record tab. To record on it later, cover the hole with adhesive tape.



### Hint

- If you have connected this unit to a cable box or satellite box, refer to "Hints for Cable Box or Satellite Box" section on page 1.



Need help? Call  
1-800-813-3435

## 6. Other Operations

### To cue or review picture during playback (Picture Search)

- Press [F.FWD ►►] or [◄◄ REW].
- Press it again and the VCR will now search in super high speed. (in the LP/SLP modes only)

### To freeze the picture on TV screen during playback (Still mode)

- Press [PAUSE/STILL]. Each time you press the button, the picture will be forwarded by one frame.
- If the picture begins to vibrate vertically during the still mode, press [CHANNEL ▲/▼] to stabilize the picture.
- If the picture is distorted or rolling vertically, adjust the vertical hold control on your TV if equipped.

### Counter Reset

- Press [C.RESET/EXIT].

### Hint

- Still/Slow/Pause mode will be automatically cancelled after 5 minutes to prevent damage to the tape and the video head.
- To return to playback from the Picture Search/Still/Slow mode, press [PLAY ►].

### To play back in slow motion

- Press [SLOW] during playback or the still mode.
- If the noise bar appears on the TV screen, you can reduce it by pressing [CHANNEL ▲/▼].

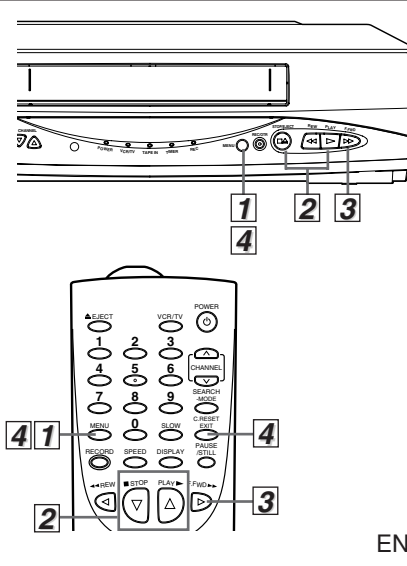
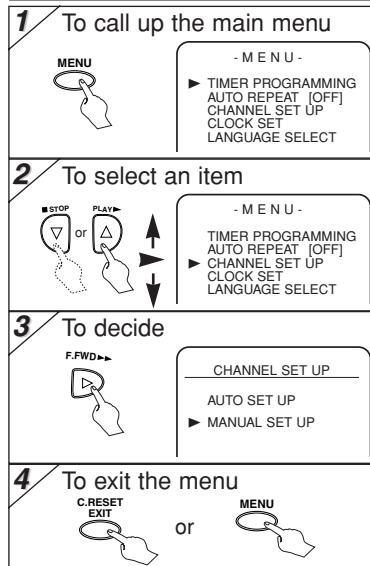
### To temporarily stop recording (Pause mode)

- Press [PAUSE/STILL].
- During the rec pause mode, five ■ marks appear on the TV screen. Each ■ mark represents one minute.
- Press it again to resume recording.

### Auto Rewind

When a tape reaches its end during playback, fast-forward, or recording (except timer recording and One Touch Recording), the tape will automatically rewind to the beginning. After rewinding finishes, the unit will eject the tape and turn itself off.

## 7. On-Screen Operations





# 8. Recording Features

## Timer Recording

- Insert a tape with its record tab into the unit.

**1**

MENU

- MENU -

▶ TIMER PROGRAMMING  
AUTO REPEAT [OFF]  
CHANNEL SET UP

TIMER PROGRAMMING

PROG 12345678

DATE

START TIME

Available program number flashes.

**2**

PROGRAM NUMBER 1

DATE

START TIME

END TIME

CHANNEL

REC SPEED

Select an empty program number.

**3**

PROGRAM NUMBER 1

▶ ONCE DAILY WEEKLY

Select "ONCE", "DAILY" (Mon-Fri), or "WEEKLY".

**4** Select the desired month.

ONE TIME PROGRAM

PROGRAM NUMBER 1

DATE 10/24 MON

START TIME 07:30

END TIME 08:30 PM

CHANNEL

REC SPEED

Select the desired day.

• You can program one year in advance.

**5** Select the desired start time (hour).

ONE TIME PROGRAM

PROGRAM NUMBER 1

DATE 10/24 MON

START TIME 07:30

END TIME

CHANNEL

REC SPEED

Select the minute.

**6**

ONE TIME PROGRAM

PROGRAM NUMBER 1

DATE 10/24 MON

START TIME 07:30 PM

END TIME

CHANNEL

REC SPEED

Select "AM" or "PM".

**7** Repeat the procedure in steps 5) to 6) to set the end time.

**8**

ONE TIME PROGRAM

PROGRAM NUMBER 1

DATE 10/24 MON

START TIME 07:30 PM

END TIME 08:30 PM

CHANNEL 6

REC SPEED

Select the desired channel.

- If you have connected the VCR to a cable box or satellite box as the Connection A on page 1, select the VCR to channel 3 or 4 (the RF output channel of the VCR). Then, select the desired channel at the cable box or satellite box. Leave the cable box or satellite box on for timer recording.

**9**

ONE TIME PROGRAM

PROGRAM NUMBER 1

DATE 10/24 MON

START TIME 07:30 PM

END TIME 08:30 PM

CHANNEL 1-6

REC SPEED SP

SLP

Select the desired recording speed.

**10** Turn off the VCR for recording.

POWER

- TIMER indicator on the VCR lights up.

**Hint**

- To go back one step, press [◀◀ REW] (during the steps 3) to 9).

### To Check, Correct or Cancel a Timer Program

- 1) Press the [POWER] to turn on the power.
- 2) Press [MENU] to select the main menu.
- 3) Press [PLAY ▶] or [STOP] to select "TIMER PROGRAMMING", then press [F.FWD ▶▶].
- 4) Press [PLAY ▶] or [STOP] to select the program number which you want to check. The details of the program you selected will appear on the TV screen.
  - Press [F.FWD ▶▶] or [◀◀ REW] to go the digit you want to change, then press [PLAY ▶] or [STOP] to enter correct numbers.
  - You may cancel the entire program by pressing [◀◀ REW] while the program number flashes.
- 5) Press [C.RESET/EXIT] to exit.
- 6) Press [POWER] to return to timer stand-by mode.

## Hints for Timer Recording

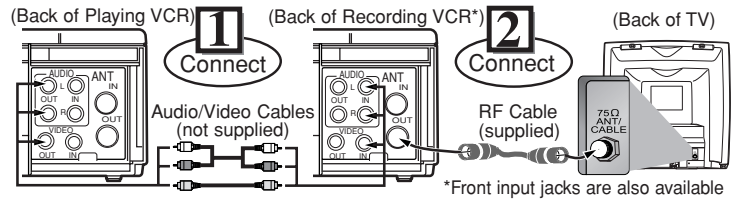
- If there is a power failure or the unit has been unplugged for more than 30 seconds, the clock setting and all timer settings will be lost.
- If the tape runs out before the end time, the unit will switch to the Stop mode immediately, eject the tape and the power will be turned off. The TIMER indicator will flash.
- If a tape is not in the unit or does not have the record tab, the TIMER indicator flashes and timer recording cannot be performed. Please insert a recordable tape.
- **When all the Timer Recording are completed, the TIMER indicator flashes. To play or eject the recorded tape, press [POWER] first, and then press [PLAY ▶] or [EJECT].**

### To cancel a Timer Recording that is in progress

Press [STOP/EJECT ■ / ▲] on the unit.

### Copying a Video Tape

**Warning:** Unauthorized recordings of copyrighted video tapes may be an infringement of copyright laws.



- 1) Insert a pre-recorded tape into the playing VCR.
- 2) Insert a tape with its record tab into the recording VCR.
- 3) Press [SPEED] on the remote control of the recording VCR to select the desired recording speed ("SP" or "SLP").
- 4) Select the "L1" or "L2" position on the recording VCR.
  - To use the input jacks on the back of this unit, press [0], [0], [1] on the remote control or [CHANNEL ▲/▼] to select "L1" position.
  - To use the input jacks on the front of this unit, press [0], [0], [2] on the remote control or [CHANNEL ▲/▼] to select "L2" position.
- 5) Press [REC/OTR] on the recording VCR.
- 6) Begin playback of the tape in the playing VCR.
- 7) To stop recording, press [STOP/EJECT ■ / ▲] on the recording VCR, then stop playback of the tape in the playing VCR.

### Hint

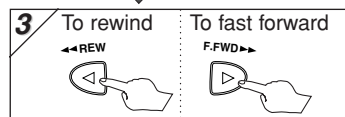
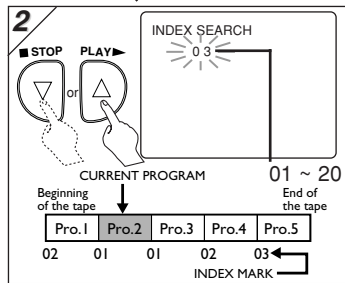
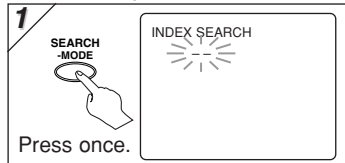
- For best results during dubbing, use the VCR's front panel controls whenever possible. The remote control might affect the playing VCR's operation.
- Always use video-quality shielded cables with RCA-type connectors. Standard audio cables are not recommended.
- You can use a video disc player, satellite receiver, or other audio/video component with A/V outputs.
- "L1" or "L2" is found before the lowest memorized channel (example: CH02).
- "L2" input jacks are on the front of this unit.

# 9. Special Features

## Index Search

You can skip the program backward and forward by the Index Mark.

- Insert a tape into this unit.



After searching,



### Hint

- The unit records an index mark at the beginning of the recording when you make a recording. There should be time gap between index marks for the Index Search.

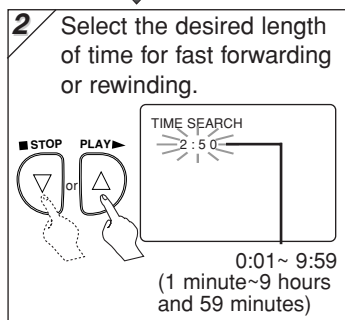
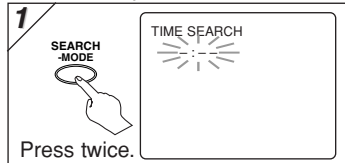
### Hints for Index Search & Time Search

- These functions are not available during recording.
- Press [STOP] to stop the search.
- If the end of the tape is reached during a Search, the VCR will cancel the search and rewind the tape.

## Time Search

You can search backward and forward a specific length of time on a tape.

- Insert a tape into this unit.



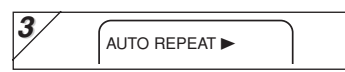
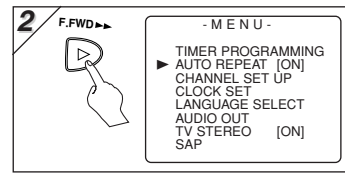
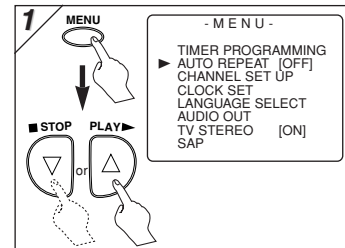
After searching,



## Auto Repeat

This function will play back a tape repeatedly from the beginning when the tape reaches to the end.

- Insert a tape into this unit.



### Hint

- To cancel Auto Repeat, follow steps 1) to 2) above. Then, press [F.FWD] so that [OFF] appears beside AUTO REPEAT. Press [C.RESET/EXIT] to exit.
- If menu remains on the TV screen at step 3), press [C.RESET/EXIT] to exit.



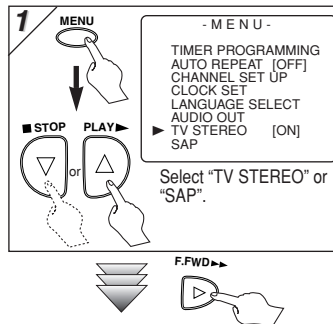
Need help? Call  
1-800-813-3435

# 10. MTS System (Multi-Channel Television Sound)

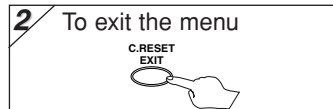
## When You Receive or Record a Program Broadcast in MTS

- When you receive a broadcast on the VCR, you can check the type of the broadcast by pressing [DISPLAY].
- When "TV STEREO" or "SAP" selection is valid, select them by following steps. This selection is needed when you record the program.
- SAP means Second Audio Program (usually second language).

Display on the TV screen	Type of broadcast	STEREO/SAP Selection
-None-	Regular (monaural audio)	-Invalid-
STEREO	Stereo broadcast	-Invalid-
SAP	Bilingual broadcast	TV STEREO (main audio program) SAP (second audio program)
STEREO SAP	Stereo & Bilingual broadcast	TV STEREO (stereo main audio program) SAP (second audio program)



Select "TV STEREO" or "SAP".

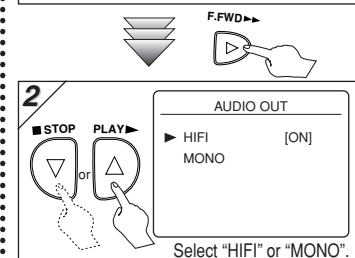
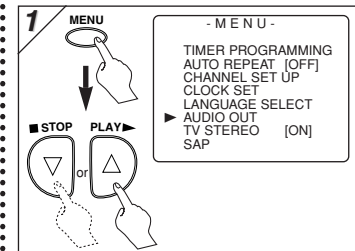


To exit the menu

## When You Play Back a Tape Recorded in Hi-Fi Stereo

- If you have connected a stereo TV to this unit, select "HI-FI".
- If you have connected a monaural TV to this unit, select "MONO".

Your Selection	HI-FI		MONO
	L-channel	R-channel	
non Hi-Fi tapes	Monaural	Monaural	Monaural
Hi-Fi tapes recorded in Hi-Fi stereo	L	R	L+R
Hi-Fi tapes recorded main audio program	Main audio program	Main audio program	Main audio program
Hi-Fi tapes recorded second audio program	Second audio program	Second audio program	Second audio program



Select "HI-FI" or "MONO".



To exit the menu

# 11. Important Information

## Install Location

For safety and optimum performance of this unit:

- Install the unit in a horizontal and stable position. Do not place anything directly on top of the unit. Do not place the unit directly on top of the TV.
- Shield it from direct sunlight and keep it away from sources of intense heat. Avoid dusty or humid places. Avoid places with insufficient ventilation for proper heat dissipation. Do not block the ventilation holes on the sides of the unit. Avoid locations subject to strong vibration or strong magnetic fields.

## Avoid the Hazards of Electrical Shock and Fire

- Do not handle the power cord with wet hands.
- Do not pull on the power cord when disconnecting it from AC wall outlet. Grasp it by the plug.

## Moisture Condensation Warning

Moisture condensation may occur inside the unit when it is moved from a cold place to a warm place, or after heating a cold room or under conditions of high humidity. Do not use the unit at least for 2 hours until its inside is dry.

## FCC Warning

This equipment may generate or use radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved in the instruction manual. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

## Important Copyright Information

Unauthorized recording or use of broadcast television programming, video tape, film or other copyrighted material may violate applicable copyright laws. We assume no responsibility for the unauthorized duplication, use, or other acts which infringe upon the rights of copyright owners.

## A Note about Recycling

This product's packaging materials are recyclable and can be reused. Please dispose of any materials in accordance with your local recycling regulations. Batteries should never be thrown away or incinerated but disposed of in accordance with your local regulations concerning chemical wastes.

## Note to the Cable TV System Installer

This reminder is provided to call the Cable TV system installer's attention to Section 820-40 of the NEC which provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the cable ground should be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical.

**CAUTION:**  
**TO PREVENT ELECTRIC SHOCK,**  
**MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO**  
**WIDE SLOT, FULLY INSERT.**  
**ATTENTION:**  
**POUR ÉVITER LES CHOC**  
**ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA**  
**LAME LA PLUS LARGE DE LA**  
**FICHE DANS LA BORNE CORRE-**  
**SPONDANTE DE LA PRISE ET**  
**POUSSER JUSQU'AU FOND.**

# 12. Maintenance

## Cabinet Cleaning

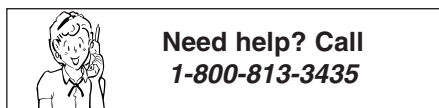
- Wipe the front panel and other exterior surfaces of the unit with a soft cloth immersed in lukewarm water and wrung dry.
- Never use a solvent or alcohol. Do not spray insecticide liquid near the unit. Such chemicals may cause damage and discoloration to the exposed surfaces.

## Auto Head Cleaning

- Automatically cleans video heads as you insert or remove a cassette, so you can see a clear picture.
  - Playback picture may become blurred or interrupted while the TV program reception is clear. Dirt accumulated on the video heads after long periods of use, or the usage of rental or worn tapes can cause this problem. If a streaky or snowy picture appears during playback, the video heads in your unit may need to be cleaned.
1. Please visit your local Audio/Video store and purchase a good quality VHS Video Head Cleaner.
  2. If a Video Head Cleaner does not solve the problem, please call our help line mentioned left to locate an Authorized Service Center.

### NOTES:

- Remember to read the instructions along with the video head cleaner before use.
- Clean video heads only when problems occur.



# 13. Specifications

Video Heads :	Four Heads	Power source :	120V, 60Hz
Operating temperature :	41°F~104°F (5°C~40°C)	Power consumption :	14 Watts
Converter output :	VHF Channel 3 or 4.	Dimensions :	W 14-3/16" (360mm) H 3-5/8" (92mm) D 8-9/16" (216mm)
		Weight :	Approx. 4.0 lbs. (1.8 Kg.)

- Designs and specifications are subject to change without notice and legal obligation.
- If there is a discrepancy between languages, the default language will be English.

## Make your contribution to the environment!!!

- Used up batteries do not belong in the dust bin.
- You can dispose of them at a collection point for used up batteries or special waste. Contact your council for details.



# 14. Troubleshooting Guide

If this unit does not perform properly when operated as instructed in this Instruction Manual, check this unit consulting the following checklist.

PROBLEM	CORRECTIVE ACTION
No power.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the power plug is connected to an AC outlet.</li> <li>• Make sure the power is turned on.</li> </ul>
Timer recording is impossible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the timer recording is set correctly.</li> <li>• Make sure the power is off.</li> <li>• Make sure the VCR clock is set correctly.</li> </ul>
Cannot go into Recording mode.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the tape has a record tab. If needed, cover the hole with adhesive tape.</li> </ul>
Playback picture is partially noisy.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press [CHANNEL <math>\wedge/\vee</math>] to adjust tracking control for a better picture.</li> </ul>
Cannot view a tape but the audio is OK.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Head cleaning may be necessary. Refer to "Auto Head Cleaning" on page 7.</li> <li>• Make sure the unit is not in the Menu mode.</li> </ul>
No or poor playback picture.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Change the RF output channel to CH4. Then select the same channel on the TV. Refer to "RF Output Channel" on page 1.</li> <li>• Fine tune your TV.</li> </ul>
TV programs cannot be seen normally.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Re-check the ANT IN and ANT OUT connections. See page 1.</li> <li>• Press [VCR/TV] on the remote control so that the VCR/TV indicator on the unit disappears.</li> </ul>
No operation from the infrared Remote Control.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the power plug is connected to an AC outlet.</li> <li>• Check batteries in remote control.</li> </ul>
Video or color fades in and out when making a copy of a video tape.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• You cannot copy a copyrighted video tape. You are experiencing copy guard protection.</li> </ul>

## Servicing:

Should this product require service, refer to the SANYO VIDEO limited warranty. If you do not have a convenient SANYO service station nearby, contact the SANYO dealer where you purchased the unit. Be sure to give the model number and explain the problem. The dealer will advise you how to obtain service.

For assistance in obtaining repairs and operational information, please contact the following Toll Free Number:

**DIAL TOLL FREE: 1-800-813-3435**

**Weekdays: 7:30 AM - 4:00 PM Central Time**

Also, you may write to SANYO Manufacturing Corporation, 3333 Sanyo Road, Forrest City, Arkansas 72335.

## Limited Warranty

**LABOR 1 YEAR**

**PARTS 1 YEAR**

**CARRY-IN ONLY**

THIS WARRANTY IS VALID ONLY ON SANYO PRODUCTS PURCHASED FROM A WAL-MART STORE AND USED IN THE UNITED STATES OF AMERICA, EXCLUDING HAWAII AND ALL U.S. TERRITORIES AND PROTECTORATES. THIS WARRANTY APPLIES ONLY TO THE ORIGINAL RETAIL PURCHASER AND DOES NOT APPLY TO PRODUCTS USED FOR ANY INDUSTRIAL, PROFESSIONAL OR COMMERCIAL PURPOSE.

Subject to the OBLIGATIONS and EXCLUSIONS below, SANYO Manufacturing Corporation ("SANYO") warrants this SANYO product against defects in materials and workmanship for the periods of LABOR and PARTS specified above. SANYO will repair or replace (at its option) the product and any of its parts which fail to conform to this warranty with new or refurbished products or parts.

The warranty period commences on the date the product was first purchased at retail from a Wal-Mart Store.

### OBLIGATIONS

In order to obtain warranty service, the product must be delivered to and picked up from a Wal-Mart Store at the original retail purchaser's expense. The original dated bill of sale, or sales slip from a Wal-Mart Store must be submitted to a Wal-Mart Store at the time warranty service is requested.

### EXCLUSIONS

1. This warranty does not cover (A) the adjustment of customer-operated controls as explained in the appropriate model's instruction manual, or (B) the repair of any product whose serial number has been altered, defaced or removed.
2. This warranty shall not apply to the cabinet or cosmetic parts, broken or damaged video heads, batteries or routine maintenance.
3. This warranty does not apply to uncrating, setup, installation, removal of the product for repair or reinstallation of the product after repair.
4. This warranty does not apply to repairs or replacements necessitated by any cause beyond the control of SANYO including, but not limited to, any malfunction, defect or failure caused by or resulting from unauthorized service or parts, improper maintenance, operation contrary to furnished instructions, shipping or transit accidents, modification or repair by user or any third party, abuse, misuse, neglect, accident, incorrect line voltage, fire, flood or other Acts of God, or normal wear and tear.

The foregoing is in lieu of all other express warranties and SANYO does not assume or authorize any party to assume for it any other obligation or liability.

THE DURATION OF ANY WARRANTIES WHICH MAY BE IMPLIED BY LAW (INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS) IS LIMITED TO THE TERM OF THIS WARRANTY. IN NO EVENT SHALL SANYO OR THE MANUFACTURER OF THE PRODUCT BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING FROM OWNERSHIP OR USE OF THIS PRODUCT, OR FOR ANY DELAY IN THE PERFORMANCE OF ITS OBLIGATIONS UNDER THIS WARRANTY DUE TO CAUSES BEYOND ITS CONTROL.

SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS AND/OR DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS AND EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIAL LEGAL RIGHTS. YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS, WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

R03/12/18 (M)

For your protection in the event of theft or loss of this product, please keep the following information with a sales receipt in a safe place.

Model No. \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

Date of Purchase \_\_\_\_\_

Purchase Price \_\_\_\_\_

Where Purchased \_\_\_\_\_

**SANYO**

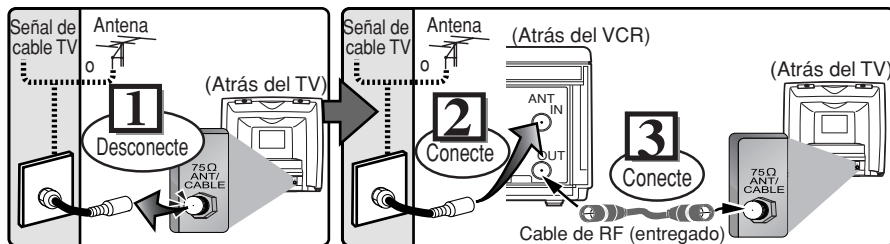
SANYO Manufacturing Corporation

SANYO Electric Co., Ltd.



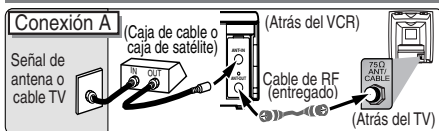
# 1. Antes de utilizar su videograbadora

## Conexiones básicas del TV



**4** Enchufe los cables eléctricos de CA de la videograbadora y TV en los tomacorrientes de CA.

## Consejo para la caja de cable o caja de satélite



Seleccione esta conexión cuando desea ver o grabar un canal codificado. Con esta conexión los canales no pueden cambiarse en la unidad. Puede ver o grabar SOLO los canales seleccionados en la caja de cable o caja de satélite.

• Mientras graba, sólo puede ver el canal grabado.

### Para seleccionar canales o la caja de cable o caja de satélite

- 1) Conecte la unidad presionando [POWER] y presione [VCR/TV]. Se encienden las luces "POWER" y "VCR/TV" en el panel frontal y después, presione [CHANNEL ▲/▼] para seleccionar el canal 3 ó 4 (el mismo canal que el canal de salida de la caja de cable o caja de satélite).
  - Si utiliza el canal 4, debe cambiar la salida RF de la unidad al canal 4. Consulte el "Canal de salida RF".
- 2) En el TV, seleccione el canal 3 ó 4 (el mismo canal seleccionado en el paso 1).
- 3) En la caja de cable o caja de satélite, seleccione el canal que desea ver o grabar.



Seleccione esta conexión cuando desea cambiar canales de la unidad. Con esta conexión puede ver un canal mientras graba otro.

• Puede no ver o grabar un canal codificado.

### Para seleccionar canales de la caja de cable

- 1) En la caja de cable, seleccione el canal 3 ó 4 (el mismo canal que en el canal de salida RF de la unidad).
  - Consulte el "Canal de salida RF".
- 2) En el TV, seleccione el mismo canal que el canal de salida (3 ó 4) en la caja de cable.
- 3) Active la unidad presionando [POWER] y después presione [VCR/TV]. Se encienden "POWER" y "VCR/TV" en el panel frontal y seleccione el canal que desea ver o grabar.

### Para reproducir una cinta

Siga los pasos 1) a 2) anteriores y reproduzca una cinta.

• Consulte la "Reproducción" en la página 12.

### Para ver un canal mientras graba otro

- 1) Mientras graba en la unidad, presione [VCR/TV] para que se apague "VCR/TV" en la unidad.
- 2) En la caja de cable, seleccione el canal que desea ver.

## Canal de salida RF

Si el canal 3 ya está ocupado con un canal de TV,

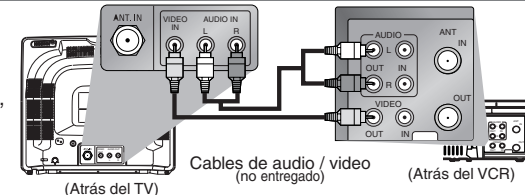
- 1) Sintonice su TV al canal 4.
- 2) Coloque una cinta pre-grabada en esta unidad.
- 3) Presione una vez [PLAY ►] para empezar la reproducción.
- 4) Después de unos segundos, presione [PLAY ►] en la unidad durante unos 3 segundos.
  - El canal de salida RF cambiará al canal 4 desde el canal 3 y podrá ver una imagen reproducida.
  - Cuando no aparezca ninguna imagen en la pantalla de TV, repita el paso 4).
- 5) Presione [■ STOP] para parar la reproducción.

## Consejo

• El canal de salida RF puede no cambiar cuando ajuste el seguimiento durante la reproducción. En este caso, detenga la reproducción y empiece nuevamente la reproducción. Después de eso, presione nuevamente [PLAY ►] en la videograbadora durante 3 segundos.

## Conexión a TV estéreo

Puede utilizar las tomas AUDIO OUT y toma VIDEO OUT en la parte trasera de su videograbadora si su TV tiene tomas de entrada de audio/video. En este caso, necesita ajustar el TV al modo de entrada de línea externa. Consulte el manual de instrucciones de su TV.



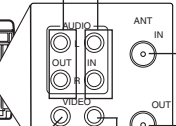
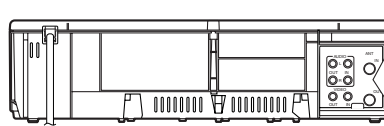
## Terminales delanteros y traseros

### Tomas AUDIO OUT

Conecte los cables de audio a las tomas de audio de una videocámara, otra videograbadora, un amplificador estéreo o un sistema de audio.

### Tomas AUDIO IN

Conecte los cables de audio de las tomas de salida de audio de una videocámara, otra videograbadora o una fuente de audio.



### Toma ANT IN

Conecte su antena o caja de cable.

### Toma ANT OUT

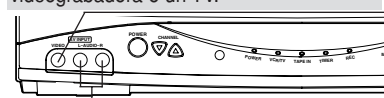
Conecte el cable RF (entregado) en la toma de entrada de antena en su TV.

### Toma VIDEO IN

Conecte el cable de video de la toma de salida de video de una videocámara, otra videograbadora o una fuente audiovisual (reproductor de discos láser, reproductor de discos de video, etc.).

### Toma VIDEO OUT

Conecte el cable de video a la toma de entrada de video de una videocámara, otra videograbadora o un TV.

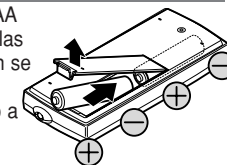


## Accesorio suplementario

- Mando a distancia (NA323) con dos pilas AA
- Cable RF
- Manual de instrucciones
- Guía de inicio rápido

## Instalación de las pilas para el mando a distancia

Instale dos pilas AA (entregadas) con las polaridades según se indica en la parte inferior del mando a distancia.



# 2. IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LUVIA NI A LA HUMEDAD.



**PRECAUCIÓN**  
RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRIR



**PRECAUCIÓN:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUE SE PRODUZCA UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO quite la tapa (ni el panel posterior). En el interior no hay piezas que deba reparar el usuario. Solicite el trabajo de reparación al personal de servicio calificado.

Las señales de precaución están ubicadas en la parte posterior del aparato.



El símbolo del rayo con punta de flecha, en el interior de un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario de que en el interior del producto hay "tensión peligrosa" sin aislar que puede tener suficiente intensidad como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación en el interior de un triángulo equilátero tiene la finalidad de avisar al usuario de que se adjuntan instrucciones de utilización y mantenimiento (servicio) importantes con el manual que acompaña al aparato.

- 1. Lea las instrucciones-** Todas las instrucciones sobre seguridad y operación deben ser leídas antes de proceder a cualquier operación de este aparato.
- 2. Conserve el manual de instrucciones-** El manual de seguridad y operaciones debe ser conservado para ser consultado en el futuro.
- 3. Preste atención a las Advertencias-** Respete todas las advertencias de este aparato que aparecen en el manual de instrucciones.
- 4. Siga las instrucciones-** Todas las instrucciones de uso y operación deben ser seguidas.
- 5. Limpieza-** Desenchufe este aparato de vídeo de la toma de corriente eléctrica antes de comenzar cualquier tarea de limpieza. No use líquidos de limpieza o aerosoles para tal tarea. Use una bayeta húmeda para las tareas de limpieza.  
**EXCEPCIÓN:** Un producto que esté especificado para proceder a un mantenimiento sin interrupción de la actividad del aparato y, que por una razón específica, como por ejemplo la posibilidad de pérdida de autorización de un convertidor CATV (televisión cable), no se contemple la desconexión del aparato por el usuario para proceder a tareas de limpieza u otros objetivos, en este caso la referencia concerniente a la descripción hecha sobre la desconexión para tareas de limpieza requeridas en el punto 5 queda excluida.
- 6. Accesorios-** No haga uso de accesorios que no estén recomendados por el fabricante del aparato de vídeo ya que estos pueden ser causa de peligros innecesarios.
- 7. Agua y Humedad-** No use el aparato de vídeo cerca de agua, por ejemplo, cerca de una bañera, cuenco de agua para el lavado, fregadero de la cocina o un desagüe de una lavadora, en un bajo con alto nivel de humedad, o cerca de una piscina y elementos parecidos.
- 8. Soportes-** No ubique este vídeo sobre un carro, apal, trípode, soporte, o mesa que no sea lo suficientemente sólida y estable. Ya que el aparato de vídeo pudiera caerse produciendo serias heridas a un niño o adulto, y serios daños en el aparato. Use sólo carros, apales, trípodes, soportes, o

mesas recomendadas por el fabricante, o vendidos junto con el vídeo. Cualquier montaje debe respetar los pasos especificados por el fabricante en el manual de instrucciones y con los accesorios de montaje recomendados por el fabricante. El aparato y el carro en conjunto deben ser movidos con cuidado. Paradas bruscas, una fuerza excesiva, y superficies o suelos que no sean lisos pueden ser causa del vuelco del conjunto carro-vídeo al suelo.

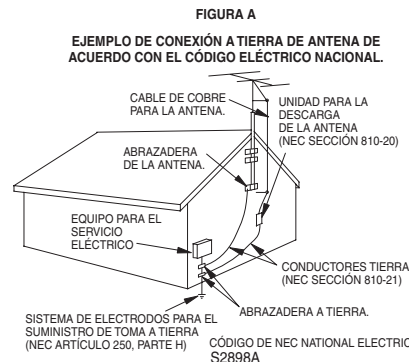
**9. Ventilación-** Las ranuras y aberturas en la estructura del aparato han sido provistas para la ventilación y para asegurar una fiable actividad de operación del aparato de vídeo así como para protegerlo de recalentamientos por lo que estas aberturas no deben ser tapadas ni bloqueadas. Las aberturas no deben ser nunca cerradas al ser ubicado el aparato sobre una cama, sofá, alfombra u otras superficies similares. Este aparato de vídeo no debe ser ubicado en una estructura cerrada como por ejemplo una librería o vitrina a menos que esa librería o vitrina tenga provista por su fabricante de la ventilación necesaria o las instrucciones del manual del fabricante hayan sido respetadas.

**10. Fuentes de Energía-** Este aparato de vídeo debe ser operado sólo desde una fuente de energía indicada en el etiquetado. Si UD no estuviera seguro del tipo de suministro eléctrico que existe en su vivienda, consulte al distribuidor de su aparato o compañía eléctrica local. Para productos para ser usados mediante el uso de pilas u otras fuentes, consulte el manual de instrucciones.

**11. Conexión Tierra o Polarización-** Este aparato de vídeo esta equipado con un enchufe y cableado polarizado de corriente alterna (un enchufe con una clavija más ancha que la otra). Este enchufe puede ser conectado a la toma de corriente sólo de una manera. Esta es una medida de seguridad. Si UD no pudiese conectar el enchufe en la fuente de corriente completamente, intente enchufarlo en la posición contraria. Si todavía no pudiera conseguir enchufarlo, contacte a su electricista para que le cambie el enchufe de la fuente de corriente que

podiera estar deteriorado. No trate de enchufar el aparato intentando saltarse la polarización de seguridad prevista por el fabricante.

- 12. Protección del Cable de Corriente-** Los cables de corriente eléctrica deberán estar ubicados de tal manera que no puedan ser pisados o enganchados o pillados por ningún objeto, preste especial atención al cableado cuya sección este justo en el enchufe, en las partes de las conexiones y en las salidas desde el aparato.
- 13. Conexión Tierra de una Antena Exterior-** Si una antena exterior o sistema de cable es conectado al aparato de vídeo, asegúrese de que la antena o el cableado tenga conexión tierra para conseguir de esta manera una protección contra voltajes no deseados y cargas estáticas. El artículo 810 del Código de Electricidad Nacional ANSI/NFPA número 70, proporciona información acerca de la manera adecuada de conexiones a tierra de la estructura del mástil y la estructura soporte, sobre la unidad del cable del interior de cobre de antena, tamaño de los conductores tierra, ubicación de la unidad de descarga de la antena, conexión a los electrodos tierra, y requerimientos de los electrodos tierra. (Fig. A)



- 14. Tormentas-** Para añadir una protección a este aparato de vídeo durante tormentas (rayos, etc.) o cuando es dejado desatendido y sin ser usado durante largos periodos de tiempo, desenchúfelo de la fuente de corriente eléctrica y desconéctelo de la antena o sistema de cable. Esta medida de prevención evitará que se produzca cualquier daño en el aparato durante tormentas y problemas de sobretensión en el cableado.
- 15. Cables de Suministro Eléctrico-** Un sistema de antena de exteriores no debe ser ubicada cerca de cables de corriente de alta tensión u otros circuitos de corriente de iluminación o en las cercanías de circuitos que pudieran entrar en contacto. Cuando instale un sistema de antena de exteriores, debe tener especial cuidado de ubicar la antena de tal manera que no entre en contacto con líneas o cables de corriente eléctrica o circuitos ya que esta posibilidad puede tener consecuencias fatales.

- 16. Sobrecarga-** Tenga cuidado de que no se produzcan sobrecargas en las tomas de corriente de su vivienda y en los cables extensores de corriente ya que esto puede ser causa de un incendio o descarga eléctrica.
- 17. Entrada de objetos o líquidos-** No introduzca nunca ningún objeto en las aberturas del aparato ya que podría tocar componentes de voltaje peligrosos partes peligrosas con lo que podría producirse un incendio o descarga eléctrica. Tenga cuidado de no derramar ningún tipo de líquido en este aparato de vídeo.
- 18. Servicio (mantenimiento-reparación)-** No intente llevar a cabo labores de reparación o mantenimiento mediante la apertura de este aparato. Ya que la apertura de la estructura puede exponerle a cantidades de voltaje peligrosas u otros peligros. Para estas tareas póngase en contacto con personal calificado para dichos casos.
- 19. Daños que Requieren Reparación-** Desenchufe el aparato de vídeo de la toma (fuente) de corriente de su vivienda y póngase en contacto con personal calificado ante las siguientes situaciones.
  - a.** Cuando el cable de suministro de corriente eléctrica o enchufe haya sufrido un daño.
  - b.** Cuando se haya derramado un líquido en el interior del aparato de vídeo u algún objeto.
  - c.** Cuando haya entrado en contacto con la lluvia o agua.
  - d.** Cuando el vídeo no funcione correctamente una vez se haya seguido las instrucciones de uso adecuadamente. Ajuste solo los controles que estén especificados en el manual de instrucciones ya que el ajuste inadecuado de otros controles puede ser causa de un daño (avería, etc.) y puede que sea necesaria la labor de un técnico especializado para reparar el vídeo o restablecer adecuadamente dichos ajustes.
  - e.** Cuando el vídeo se haya caído o averiado por cualquier causa.
  - f.** Cuando el aparato de vídeo muestra un funcionamiento anormal es seguridad prevista por el fabricante.
- 20. Recambios-** Cuando recambios sean necesarios, asegúrese de que el técnico a remplazado las partes dañadas con recambios especificadas por el fabricante o que estas tienen las mismas características que las partes originales. Sustituciones desautorizadas pueden ser causa de un incendio, descargas eléctricas no deseadas o de otros peligros.
- 21. Verificación de Seguridad-** Una vez se haya procedido a la reparación de las partes afectadas del aparato de vídeo, pídale al técnico que proceda a efectuar las verificaciones de seguridad para determinar que el aparato de vídeo funciona correctamente.
- 22. Calor-** Este aparato de vídeo debe ser ubicado lejos de cualquier fuente de calor como por ejemplo radiadores, estufas u otros objetos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.

# 3. Preparación para utilizar

## Conecte la unidad por primera vez

**1** Conecte el TV y cambie al canal 3.



- Si el canal ya está ocupado por una emisora, vea la sección "Canal de salida RF".

**2** POWER (Mando a distancia) (Pantalla de TV)

SELEC. IDIOMA

ENGLISH  
FRANCAIS  
▶ ESPAÑOL [ON]

**3** F.FWD▶▶▶

CA 01

AJUSTE AUTO

¿Conecta el cable de la caja de cable o caja de satélite a la toma de entrada de ANT-IN de la unidad?

**Sí** Presione [MENU] para salir.

- Consulte la sección "Consejo para la caja de cable o caja de satélite" en la página 9.

**No** Espere durante unos minutos.

Después de la búsqueda ...

- El sintonizador se detiene en el canal memorizado más bajo.
- Puede seleccionar sólo el canal memorizado en la unidad utilizando [CHANNEL ▲/▼].
- Si aparece nuevamente "AJUSTE AUTO" en la pantalla de TV, verifique las conexiones de cable. Presione nuevamente [F.FWD ▶▶▶].

### Consejo

- Repita estos pasos sólo si hubo un corte eléctrico o esta unidad se desenchufó durante más de 30 segundos.

## Para seleccionar un canal

Puede seleccionar un canal utilizando **los botones numéricos** en el mando a distancia.

### Notas para utilizar los botones numéricos:

- Cuando seleccione canales de cable que tengan un número mayor que 99, entre los números de canal como número de tres cifras. (Por ejemplo, para 117, presione [1], [1], [7]).
- Debe colocar un cero antes de los números de canal de una sola cifra. (Por ejemplo: 02, 03, 04, etc.).

## Para volver a fijar el canal

- 1) Presione [MENU] hasta que aparezca el menú principal.
- 2) Presione [PLAY ▶] o [■ STOP] para seleccionar "AJUSTE CANAL" y después presione [F.FWD ▶▶▶].
- 3) Presione [PLAY ▶] o [■ STOP] para seleccionar "AJUSTE AUTO" y después presione [F.FWD ▶▶▶]. Después de escanear, el sintonizador se detiene en el canal memorizado más bajo.

## Para cambiar el idioma en la pantalla

- 1) Presione [MENU] hasta que aparezca el menú principal.
- 2) Presione [PLAY ▶] o [■ STOP] para seleccionar "SELEC. IDIOMA" y después presione [F.FWD ▶▶▶].
- 3) Presione [PLAY ▶] o [■ STOP] para seleccionar "ENGLISH", "FRANCAIS" o "ESPAÑOL" y después presione [C.RESET/EXIT].

## Consejo

- Si selecciona accidentalmente Inglés o Francés y necesita el Español: Presione [MENU] y elija LANGUAGE SELECT o SELECTION LANGUE. Presione [F.FWD ▶▶▶] y seleccione ESPAÑOL. Finalmente presione [C.RESET/EXIT].



**¿Necesita ayuda?**  
Llame al  
**1-800-813-3435**

## Para agregar/borrar canales

**1** MENU

- MENU -

PROGRAMAR AUTOREPETIR [OFF]  
▶ AJUSTE CANAL  
AJUSTE DE RELOJ  
SELEC. IDIOMA  
SALIDA DEL AUDIO  
TV ESTEREO [ON]  
SAP

STOP PLAY▶

F.FWD▶▶▶

**2** STOP PLAY▶

AJUSTE CANAL

AJUSTE AUTO  
▶ AJUSTE MANUAL

F.FWD▶▶▶

**3** STOP PLAY▶

AJUSTE MANUAL

CANAL 30 (CATV)

AGREGAR

Selecione el canal a agregar o borrar.

F.FWD▶▶▶

**4** ◀◀REW F.FWD▶▶▶

AJUSTE MANUAL

CANAL 30 (CATV)

BORRAR

Selecione "AGREGAR" o "BORRAR".

F.FWD▶▶▶

**5** Para salir del menú

C.RESET EXIT

## Ajuste del reloj

**1** MENU

- MENU -

PROGRAMAR AUTOREPETIR [OFF]  
▶ AJUSTE CANAL  
▶ AJUSTE DE RELOJ  
SELEC. IDIOMA  
SALIDA DEL AUDIO  
TV ESTEREO [ON]  
SAP

STOP PLAY▶

F.FWD▶▶▶

**2** STOP PLAY▶

AJUSTE DE RELOJ

MES DIA AÑO  
10 / 03 LUN 2005

HORA MINUTO AM/PM  
05 : 40 -- --

Selecione el mes real.

F.FWD▶▶▶

**3** STOP PLAY▶

AJUSTE DE RELOJ

MES DIA AÑO  
10 / 03 LUN 2005

HORA MINUTO AM/PM  
05 : 40 -- --

Selecione el día real.

F.FWD▶▶▶

**4** STOP PLAY▶

AJUSTE DE RELOJ

MES DIA AÑO  
10 / 03 LUN 2005

HORA MINUTO AM/PM  
05 : 40 -- --

Selecione el año real.

F.FWD▶▶▶

**5** STOP PLAY▶

AJUSTE DE RELOJ

MES DIA AÑO  
10 / 03 LUN 2005

HORA MINUTO AM/PM  
05 : 40 -- --

Selecione la hora real.

F.FWD▶▶▶

**6** STOP PLAY▶

AJUSTE DE RELOJ

MES DIA AÑO  
10 / 03 LUN 2005

HORA MINUTO AM/PM  
05 : 40 -- --

Selecione los minutos reales.

F.FWD▶▶▶

**7** STOP PLAY▶

AJUSTE DE RELOJ

MES DIA AÑO  
10 / 03 LUN 2005

HORA MINUTO AM/PM  
05 : 40 -- --

Selecione "AM" o "PM".

F.FWD▶▶▶

**8** Para salir de la pantalla "AJUSTE DE RELOJ"

F.FWD▶▶▶

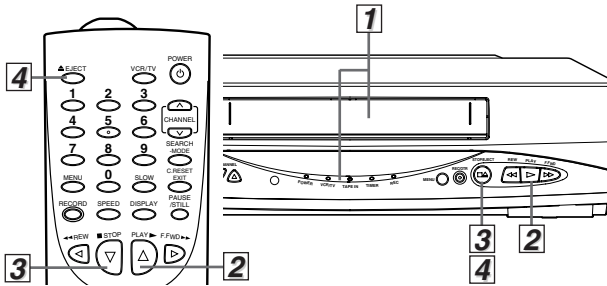
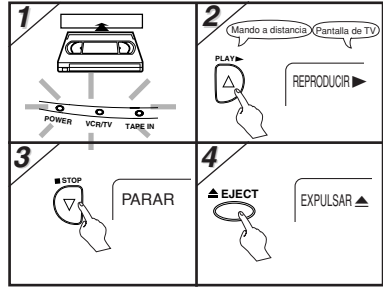
## Consejo

- Para volver un paso atrás, presione [◀◀ REW] (durante los pasos 2 a 7).
- Su ajuste del reloj se pierde si hay un corte eléctrico o si se desconectó durante más de 30 segundos.



# 4. Reproducción

Antes:  
Encienda el TV y ajuste al canal 3.  
• Si el canal 3 ya está ocupado por una emisora, vea la sección "Canal de salida RF".

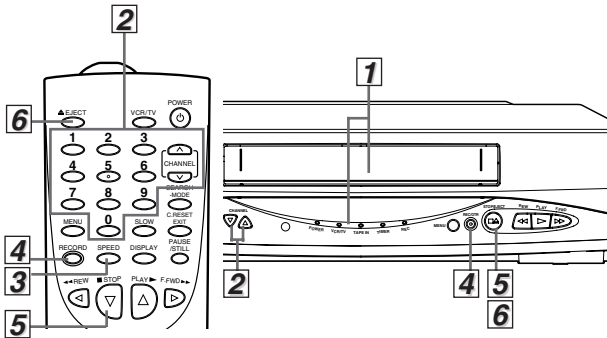
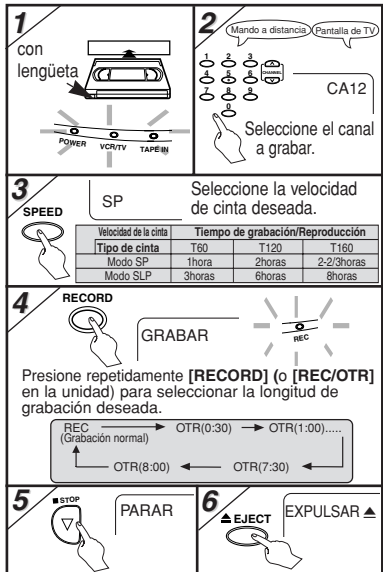


**Consejo**

- Cuando una cinta sin lengüeta de grabación está colocada, la unidad empezará automáticamente la reproducción en el paso 1).
- El seguimiento se ajustará automáticamente al empezar a reproducir. Para ajustar manualmente el seguimiento, presione [CHANNEL ^/∇].

# 5. Grabación y OTR (grabación de un toque)

Antes:  
Encienda el TV y ajuste al canal 3.  
• Si el canal 3 ya está ocupado por una emisora, vea la sección "Canal de salida RF".



**Prevenición de borrado accidental**

Para evitar la grabación accidental en un casete grabado, retire la lengüeta de grabación. Para grabar en un momento posterior, cubra el orificio con cinta adhesiva.

**Consejo**

- Si se conectó la grabadora a una caja de cable o caja de satélite, consulte la sección de "Consejos para la caja de cable o caja de satélite" en la página 9.

**¿Necesita ayuda? Llame al 1-800-813-3435**

# 6. Otras operaciones

**Para avanzar o retroceder por las imágenes durante la reproducción (búsqueda de imagen)**

Presione [F.FWD ►►] o [◄◄ REW].  
• Presione nuevamente y la unidad buscará a super alta velocidad. (sólo en los modos LP/SLP)

**Para congelar la imagen en la pantalla de TV durante la reproducción (modo de imagen fija)**

Presione [PAUSE/STILL]. Cada vez que presione el botón, la imagen avanzará un cuadro.  
• Si la imagen empieza a vibrar verticalmente durante el modo de imagen fija, presione [CHANNEL ^/∇] para estabilizar la imagen.  
• Si la imagen se distorsiona o avanza verticalmente, ajuste el control de retención vertical en su TV, si está equipado.

**Reposición del contador**  
Presione [C.RESET/EXIT].

**Para reproducir en cámara lenta**  
Presione [SLOW] durante la reproducción o el modo de imagen fija.

• Si aparecen barras de ruido en la pantalla de TV, puede reducirlo presionando [CHANNEL ^/∇].

**Para parar temporalmente la grabación (modo de pausa)**

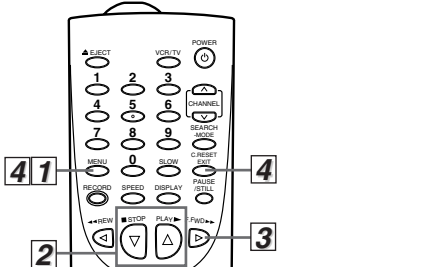
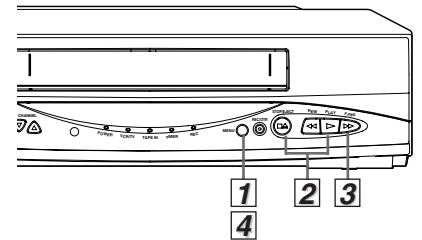
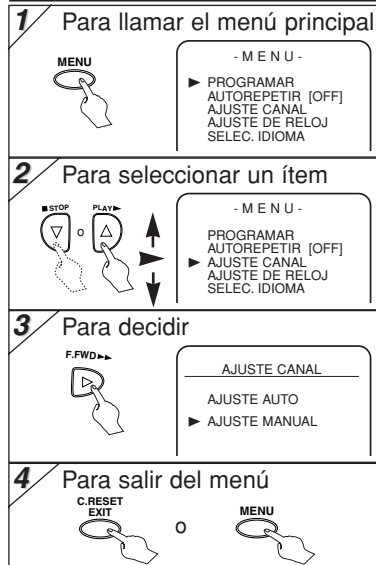
Presione [PAUSE/STILL].  
• Durante el modo de pausa de grabación, aparecen cinco marcas ■ en la pantalla de TV. Cada marca ■ representa un minuto.  
• Presione nuevamente para continuar la grabación.

**Rebobinado automático**  
Cuando la cinta llega al final durante la reproducción, avance rápido o grabación (excepto la grabación con temporizador y la grabación de un toque), la cinta se rebobinará automáticamente al principio. Después de terminar el rebobinado, la unidad expulsará la cinta y se apaga automáticamente.

**Consejo**

- El modo de imagen fija/cámara lenta/pausa se cancelará automáticamente después de 5 minutos para evitar un daño a la cinta y cabeza de video.
- Para volver al modo de reproducción de la búsqueda de imagen/imagen fija/cámara lenta, presione [PLAY ►].

# 7. Operaciones en la pantalla





# 8. Características de grabación

## Grabación con temporizador

• Coloque una cinta con su lengüeta de grabación intacta en la unidad.

**1**

MENU

PROGRAMAR AUTOREPETIR [OFF] AJUSTE CANAL

PROGRAMAR

PROGRAMA 12345678

FECHA

HORA INICIO

Destellan los números de programa disponibles.

**2**

NUMERO DE PRG. 1

FECHA 10/24 LUN

HORA INICIO 07:30 PM

HORA FINAL 08:30 PM

CANAL 16

VELOCIDAD SP

Seleccione un número de programa vacío.

**3**

NUMERO DE PRG. 1

NORMAL

DIARIO

SEMANAL

Seleccione "NORMAL", "DIARIO" (Lun.-Vie.) o "SEMANAL".

**4** Seleccione el mes deseado.

PROGRAMA NORMAL

NUMERO DE PRG. 1

FECHA 10/24 LUN

HORA INICIO 07:30 PM

HORA FINAL 08:30 PM

CANAL 16

VELOCIDAD SP

Seleccione el día deseado.

• Puede programar el año por adelantado.

**5** Seleccione el tiempo de inicio deseado (hora).

PROGRAMA NORMAL

NUMERO DE PRG. 1

FECHA 10/24 LUN

HORA INICIO 07:30 PM

HORA FINAL 08:30 PM

CANAL 16

VELOCIDAD SP

Seleccione los minutos.

**6**

PROGRAMA NORMAL

NUMERO DE PRG. 1

FECHA 10/24 LUN

HORA INICIO 07:30 PM

HORA FINAL 08:30 PM

CANAL 16

VELOCIDAD SP

Seleccione "AM" o "PM".

**7** Repita el procedimiento en los pasos 5) y 6) para ajustar la hora final.

**8**

PROGRAMA NORMAL

NUMERO DE PRG. 1

FECHA 10/24 LUN

HORA INICIO 07:30 PM

HORA FINAL 08:30 PM

CANAL 16

VELOCIDAD SP

Seleccione el canal deseado.

• Si conectó la unidad a una caja de cable o caja de satélite como en la Conexión A de la página 9, seleccione el VCR al canal 3 ó 4 (el canal de salida RF del VCR). Seleccione el canal deseado en la caja de cable o caja de satélite. Deje la caja de cable o caja de satélite conectada para la grabación con temporizador.

**9**

PROGRAMA NORMAL

NUMERO DE PRG. 1

FECHA 10/24 LUN

HORA INICIO 07:30 PM

HORA FINAL 08:30 PM

CANAL 16

VELOCIDAD SP

Seleccione la velocidad de grabación deseada.

**10** Apague la videogradora para la grabación.

• Se enciende el indicador TIMER en la videogradora.

**Consejo**

• Para volver un paso, presione [◀◀ REW] (durante los pasos 3) a 9).

**Para verificar, corregir o cancelar un programa de temporizador**

- 1) Encienda con el interruptor [POWER].
- 2) Seleccione el menú principal presionando [MENU].
- 3) Presione [PLAY ▶] o [STOP ■] para seleccionar "PROGRAMAR". Después presione [F.FWD ▶▶].
- 4) Presione [PLAY ▶] o [STOP ■] para seleccionar el número de programa que desea verificar. Los detalles del programa seleccionado aparecerán en la pantalla de TV.
  - Presione [F.FWD ▶▶] o [◀◀ REW] para ir a la cifra que desea cambiar. Después entre los números correctos presionando [PLAY ▶] o [STOP ■].
  - Puede cancelar todo el programa presionando [◀◀ REW] mientras destella el número de programa.
- 5) Presione [C.RESET/EXIT] para salir.
- 6) Presione [POWER] para volver al modo de espera del temporizador.

## Consejo para la grabación con temporizador

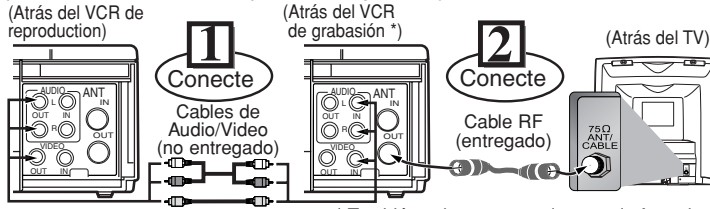
- Si hay un corte eléctrico o la unidad quedó desenchufado durante más de 30 segundos, el ajuste del reloj y todos los ajustes del temporizador se perderán.
- Si se acaba la cinta antes de la hora final programada, la videogradora cambiará inmediatamente al modo de parada, se expulsa la cinta y se apaga la videogradora. Destellará el indicador TIMER.
- Si no hay una cinta en la unidad o no tiene la lengüeta de grabación, destella el indicador TIMER y la grabación con temporizador no puede hacerse. Coloque una cinta que pueda grabar.
- Cuando se completa toda la grabación con temporizador, destella el indicador TIMER. Para reproducir o expulsar la cinta grabada, presione primero [POWER] y después presione [PLAY ▶] o [▲ EJECT].

**Para cancelar una grabación con temporizador en curso**

Presione [STOP/EJECT ■ / ▲] en la unidad.

## Copiado de una cinta de video

**Advertencia:** Las grabaciones no autorizadas de cintas de video protegidas por los derechos de autor puede infringir las leyes de derechos de autor.



- 1) Coloque una cinta pre-grabada en el VCR de reproducción.
- 2) Coloque una cinta con su lengüeta de grabación intacta en la unidad de grabación.
- 3) Presione [SPEED] en el mando a distancia de la unidad de grabación para seleccionar la velocidad de grabación ("SP" o "SLP").
- 4) Seleccione la posición "L1" o "L2" en la unidad de grabación.
  - Para utilizar las tomas de entrada en la parte trasera de esta unidad, presione [0], [0], [1] en el mando a distancia (o [CHANNEL ^/∨]) para seleccionar la posición "L1".
  - Para utilizar las tomas de entrada en el frente de esta unidad, presione [0], [0], [2] en el mando a distancia (o [CHANNEL ^/∨]) para seleccionar la posición "L2".
- 5) Presione [REC/OTR] en la unidad de grabación.
- 6) Empiece la reproducción de la cinta en otra fuente.
- 7) Para parar la grabación, presione [STOP/EJECT ■ / ▲] en la unidad de grabación y detenga la reproducción de la cinta en otra fuente.

## Consejo

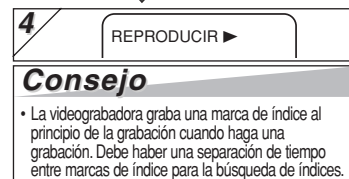
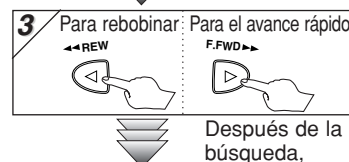
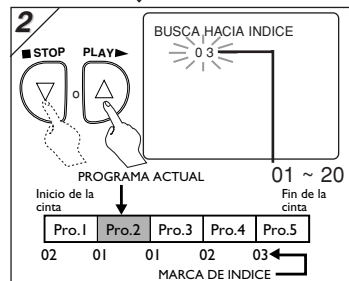
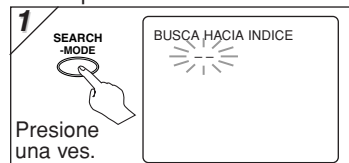
- Para los mejores resultados durante el copiado, utilice los controles del panel frontal en lo posible. El mando a distancia puede afectar el funcionamiento de otra fuente.
- Utilice siempre cables blindados de calidad de video con conectores de tipo RCA. No se recomiendan los cables de audio normales.
- Puede utilizar un reproductor de discos de video, receptor de satélite u otro componente de audio/video con salidas A/V.
- Encuentra "L1" o "L2" antes del canal memorizado más bajo. (Ejemplo: CA02)
- Los tomas de entrada "L2" están en el frente de la unidad.

## 9. Características especiales

### Búsqueda de índices

Puede saltar en el programa hacia adelante o hacia atrás con las marcas de índice.

- Coloque una cinta en la unidad.



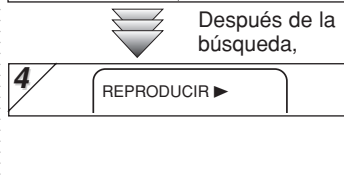
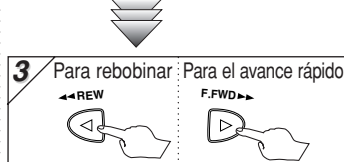
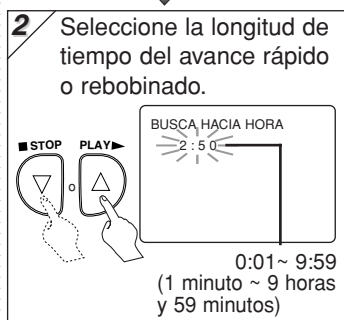
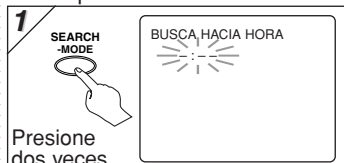
### Consejos para la búsqueda de índice y la búsqueda de tiempo

- Las funciones de temporizador no existen durante la grabación.
- Presione **[STOP]** para detener la búsqueda.
- Si una cinta llega al final durante la búsqueda, su búsqueda se cancelará y la cinta se rebobinará al principio.

### Búsqueda de tiempo

Puede buscar hacia adelante y atrás un intervalo específico en una cinta.

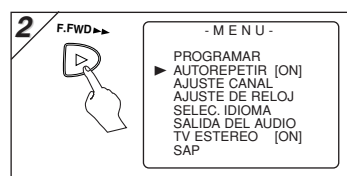
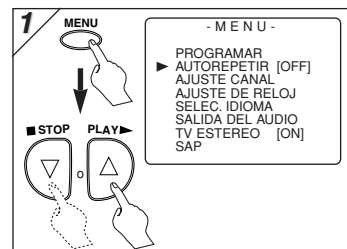
- Coloque una cinta en la unidad.



### Repetición automática

Esta función reproducirá repetidamente una cinta desde el principio cuando la cinta llega al final.

- Coloque una cinta en la unidad.



### Hint

- Para cancelar la reproducción automática siga los pasos 1) - 2) y después, presione **[F.FWD]** de forma que aparezca [OFF] al lado de AUTOREPETIR. Presione **[C.RESET/EXIT]** para salir.
- Si el menú permanece en la pantalla de TV en el paso 3), presione **[C.RESET/EXIT]** para salir.



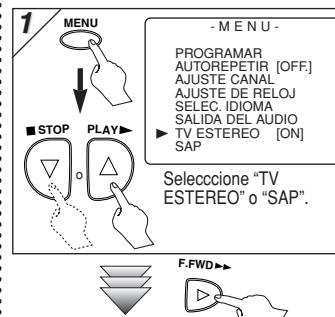
¿Necesita ayuda?  
Llame al  
**1-800-813-3435**

## 10. Sistema MTS (Sonido de Televisión en Múltiples Canales)

### Cuando reciba o grabe un programa transmitido en MTS

- Cuando reciba una transmisión en el VCR, puede verificar el tipo de transmisión presionando **[DISPLAY]**.
- Cuando la selección "TV ESTEREO" o "SAP" es válida, selecciónelos con los siguientes pasos. Esta selección es necesaria cuando grabe el programa.
- SAP significa Segundo Programa de Audio (normalmente un segundo idioma).

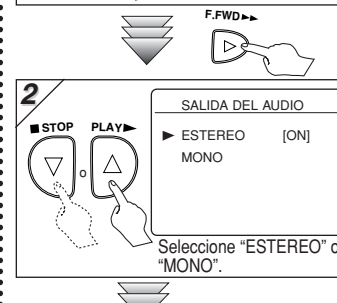
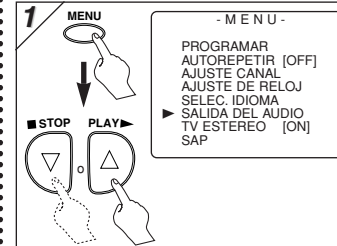
Indicación en la pantalla de TV	Tipo de transmisión	Selección STEREO/SAP
Nada	Normal (audio monoaural)	-Invalído-
ESTEREO	Transmisión estéreo	-Invalído-
SAP	Transmisión bilingüe	TV ESTEREO (programa de audio principal) SAP (segundo programa de audio)
ESTEREO SAP	Transmisión estéreo y bilingüe	TV ESTEREO (programa de audio principal estéreo) SAP (segundo programa de audio)



### Cuando reproduzca una cinta grabada en estéreo de alta fidelidad

- Si se conecta un TV estéreo a esta unidad, seleccione "ESTEREO".
- Si se conecta un TV monoaural a esta unidad, seleccione "MONO".

Su selección	ESTEREO		MONO
	Canal izquierdo monoaural	Canal derecho monoaural	monoaural
Cintas Hi-Fi grabadas en alta fidelidad estéreo	Izq.	Der.	Izq+Der
Cintas Hi-Fi grabadas en alta fidelidad estéreo	Programa de audio principal	Programa de audio principal	Programa de audio principal
Cintas Hi-Fi grabadas en unsegundo programa de audio	Segundo programa de audio	Segundo programa de audio	Segundo programa de audio



# 11. Importante Información

## Lugar de Instalación

Para su seguridad y óptimas prestaciones de esta unidad:

- Instale la unidad en posición horizontal y estable. No coloque nada directamente encima de la unidad. No coloque la unidad directamente sobre el TV.
- Protégalo de los rayos directos del sol y mantenga lejos de fuentes de calor intenso. Evite lugares con polvo o húmedos. Evite lugares con insuficiente circulación de aire para que se disperse bien el calor. No tape los orificios de salida de aire en los lados de la unidad. Evite lugares expuestos a fuerte vibración o fuertes campos magnéticos.

## Evite los Peligros de Descarga Eléctrica y Fuego

- No toque el cable eléctrico con las manos mojadas.
- No tire del cable eléctrico para desenchufarlo del tomacorriente de CA de la pared. Tome por el enchufe.

## Advertencia de Condensación de Humedad

Puede condensarse la humedad dentro de la unidad cuando la mueva de un lugar frío a otro caliente, o después de calentar una habitación fría o en condiciones de gran humedad. No utilice esta unidad durante por lo menos 2 horas hasta que el interior se seque.

## Advertencia de la FCC

Este equipo puede generar o utilizar energía de radiofrecuencias. Los cambios o modificaciones en este equipo pueden provocar interferencias peligrosas a menos que las modificaciones hayan sido aprobadas a título expreso en el manual de instrucciones. El usuario puede perder la autoridad para utilizar este equipo si se hace un cambio o modificación no autorizado.

## Importante información de derechos de autor

La grabación no autorizada o utilización de programas transmitidos por la televisión, videocintas, películas u otro material protegido por los derechos de autor puede violar las leyes de derechos de autor correspondientes. No podemos hacernos responsables por un copiado, uso no autorizado, u otros actos que infrinjan los derechos de los propietarios de los derechos de autor.

## Una nota acerca del reciclado

Los materiales de embalaje de este producto son reciclables y pueden volver a utilizarse. Deshágase de los materiales de acuerdo con los reglamentos de reciclado locales. Las pilas nunca deben desecharse o incinerarse sino que se deben disponer de acuerdo con sus reglamentos locales para residuos químicos.

## Nota para el instalador del sistema CATV

Se llama la atención del instalador del sistema CATV hacia la sección 820-40 de NEC que ofrece guía para una buena puesta a tierra y, en especial, especifica que la tierra del cable debe estar conectada al sistema de tierra del edificio, lo más cerca del punto de entrada del cable como sea práctico.

**PRECAUCIÓN:  
PARA IMPEDIR DESCARGAS ELÉCTRICAS, META A FONDO EL CONTACTO ANCHO DE LA CLAVIJA EN EL RECEPTÁCULO ANCHO DE LA TOMA DE CORRIENTE.**


# 12. Mantenimiento

## Limpieza del mueble

- Frote el panel delantero y otras superficies exteriores de la unidad con un paño suave empapado con agua tibia y estrujada.
- Nunca utilice un disolvente o alcohol. No rocíe insecticida líquido cerca de la unidad. Estos químicos pueden provocar daños y decoloración de las superficies expuestas.

## Limpieza automática de cabezas

- Limpia automáticamente las cabezas de video cada vez que coloca o retira un casete para que pueda ver una imagen nítida.
  - La imagen reproducida puede verse borrosa o cortarse a pesar de que la recepción de programas de TV es nítida. La suciedad acumulada en las cabezas de video después de un largo período de uso o el uso de cintas de alquiler o desgastadas puede provocar este problema. Si aparece una imagen con rayas o nieve durante la reproducción, las cabezas de video de su unidad pueden requerir una limpieza.
1. Visite su tienda de audio/video local y compre un Limpiador de Cabezas de Video VHS de buena calidad.
  2. Si un Limpiador de Cabezas de Video no soluciona el problema, llame a nuestro teléfono de ayuda mencionado en la tapa para ubicar un Centro de Servicio Autorizado.



**¿Necesita ayuda?  
Llame al  
1-800-813-3435**

## NOTAS:

- Lea las instrucciones que vienen con su limpiador de cabezas de video antes de utilizarlo.
- Limpie las cabezas de video sólo cuando se produzca un problema.

# 13. Especificaciones

Cabezas de video :	Cuatro cabezas	Requisitos eléctricos :	120V, 60Hz
Temperatura de Operación :	De 5°C (41°F) a 40°C (104°F)	Consumo de Energía :	14 W
Salida del Convertidor :	Canal VHF 3 ó 4	Dimensiones :	Ancho 360 mm (14-3/16") Altura 92 mm (3-5/8") Profundidad 216 mm (8-9/16")
		Peso :	1,8 Kg. (4,0 libras)

- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso ni obligación legal.
- Si una explicación en el Manual de Instrucciones no es igual en distintos idiomas, consulte la versión inglesa.

## ¡Contribuya a preservar el medio ambiente!

- Las pilas usadas no deben tirarse a la basura. Puede desecharlas en depósitos especiales para pilas usadas o residuos especiales. Para más información, consulte a las autoridades locales.



# 14. Guía de localización de averías

Si esta unidad no funciona bien cuando se siguen las instrucciones del manual, verifique esta unidad consultando la siguiente lista.

PROBLEMA	ACCION DE CORRECCION
No hay electricidad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese que el enchufe está conectado a un tomacorriente de CA.</li> <li>Asegúrese que la alimentación está conectada.</li> </ul>
La grabación es imposible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese que las grabaciones con temporizador se seleccionaron correctamente.</li> <li>Asegúrese que la electricidad está desactivada.</li> <li>Asegúrese que el reloj VCR está bien ajustado.</li> </ul>
No puede ir al modo de grabación.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese que la cinta tenga su lengüeta de seguridad. Si fuera necesario, cubra el orificio con cinta adhesiva.</li> </ul>
La imagen reproducida tiene ruidos parciales.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Presione [CHANNEL ▲/▼] para ajustar el control de seguimiento para una mejor imagen.</li> </ul>
No puede ver una cinta pero el audio está bien.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Puede ser necesaria la limpieza de cabezas en la página 15.</li> <li>Asegúrese que el VCR no está en el modo de menús.</li> </ul>
No hay imagen reproducida o se ve mal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cambie el canal de salida RF al CA4. Seleccione el mismo canal en el TV. Consulte a "Canal de salida RF" en la página 9.</li> <li>Haga un ajuste fino de su TV.</li> </ul>
Los programas de TV no pueden verse normalmente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vuelva a verificar las conexiones ANT IN y ANT OUT. Vea la página 9.</li> <li>Presione [VCR/TV] en el mando a distancia para que se apague el indicador VCR/TV en la videograbadora.</li> </ul>
No funciona la videograbadora con los infrarrojos del mando a distancia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese que el enchufe eléctrico está conectado a un tomacorriente de CA.</li> <li>Verifique las pilas en el mando a distancia.</li> </ul>
El video o el color se esfuma en aparición o desaparición cuando haga una copia de una cinta de video.	<ul style="list-style-type: none"> <li>No puede copiar una cinta de video protegida por los derechos de autor. Funciona la protección contra copias.</li> </ul>

## Servicio:

Si este producto necesita un servicio, consulte la garantía limitada de SANYO VIDEO.

Si no tiene una estación de servicio SANYO conveniente cerca, llame a la tienda de SANYO donde compró el aparato Asegúrese de dar el número de modelo y explique el problema. La tienda le aconsejará sobre la forma de obtener el servicio.

Para la asistencia y la obtención de reparaciones e información de funcionamiento, por favor póngase en contacto con el siguiente número de teléfono gratuito:

**TELÉFONO GRATUITO: 1-800-813-3435**

Días laborables: 7:30 AM - 4:00 PM hora central

También puede escribir a SANYO Manufacturing Corporation, 3333 Sanyo Road, Forrest City, Arkansas 72335.

## Garantía limitada

**TRABAJO 1 AÑO**

**PIEZA 1 AÑO**

**SÓLO TRANSPORTE**

ESTA GARANTÍA ES VÁLIDA SÓLO PARA PRODUCTOS ADQUIRIDOS EN UN ESTABLECIMIENTO WAL-MART Y USADOS EN LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, EXCLUYENDO HAWAII Y TODOS LOS TERRITORIOS Y PROTECTORADOS DE LOS EE.UU. ESTA GARANTÍA SE APLICA SÓLO A LA PERSONA QUE ADQUIRIÓ ORIGINALMENTE EL PRODUCTO Y NO ES DE APLICACIÓN EN PRODUCTOS UTILIZADOS PARA CUALQUIER PROPÓSITO INDUSTRIAL, PROFESIONAL O COMERCIAL.

Sujeta a las OBLIGACIONES y EXCLUSIONES que se indican más abajo, SANYO Manufacturing Corporation ("SANYO") garantiza este producto SANYO contra defectos en materiales y mano de obra por los períodos de TRABAJO y PIEZAS especificados más abajo. SANYO reparará o sustituirá (según decida) el producto y cualquiera de las piezas que no sean conformes con esta garantía con productos o piezas nuevos o renovados. El período de garantía comienza desde la fecha en que el producto fue originalmente adquirido en un establecimiento Wal-Mart.

### OBLIGACIONES

Para obtener servicio de garantía, el producto debe ser entregado en y recogido de un establecimiento Wal-Mart a expensas del comprador original. En el momento de solicitar servicio de garantía se debe presentar la factura original de la compra fechada, o un ticket de venta de un establecimiento Wal-Mart.

### EXCLUSIONES

- Esta garantía no cubre (A) el ajuste de los controles manipulados por el cliente, como se explica en el manual de instrucciones del modelo apropiado, o (B) la reparación ningún producto cuyo número de serie haya sido alterado, deteriorado o borrado.
- Esta garantía no se aplica a para la caja o partes decorativas, cabezales de vídeo rotos o dañados, pilas o mantenimiento de rutina.
- Esta garantía no se aplica tampoco al desembalaje, preparación, instalación, transporte del producto para su reparación, o instalación del producto después de ser reparado.
- Esta garantía no se aplica a para reparaciones o reemplazos necesitados por cualquier causa más allá del control de SANYO, incluyendo, pero sin limitarse a, cualquier mal funcionamiento, defecto o fallo causado por o resultante de servicio o piezas no autorizados, mantenimiento no adecuado, funcionamiento contrario a las instrucciones incluidas, accidentes de navegación o de tráfico, modificación o reparación por o el usuario o por cualquier tercera parte, abuso, mal uso, negligencia, accidente, voltaje incorrecto, incendio, inundación u otras causas de fuerza mayor, o el desgaste normal del uso.

Lo anterior está en lugar de todas las demás garantías explícitas y SANYO no asume ni autoriza a ninguna parte a asumir autorizar en su lugar cualquier otra obligación o responsabilidad.

LA DURACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA QUE PUEDA SER IMPLÍCITA DE ACUERDO A LA LEY (INCLUYENDO GARANTÍAS DE COMERCIALIDAD Y APTITUD) SE LIMITA A LAS CONDICIONES DE ESTA GARANTÍA. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA SANYO O EL FABRICANTE DEL PRODUCTO PUEDEN SER HECHOS RESPONSABLES POR DAÑOS ESPECIALES, ACCIDENTALES O CONSECUENCIA DE LA PROPIEDAD Y EL USO DE ESTE PRODUCTO, O POR CUALQUIER RETRASO EN LA REALIZACIÓN DE SUS OBLIGACIONES DEBIDO A CIRCUNSTANCIAS FUERA DE SU CONTROL.

ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA Y/O NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS CONSECUENTES. POR LO TANTO, LAS LIMITACIONES Y EXCLUSIONES MENCIONADAS ANTERIORMENTE QUIZÁ NO PUEDAN APLICARSE EN SU CASO.

ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS LEGALES ESPECIALES. USTED QUIZÁ TENGA OTROS DERECHOS, QUE PUEDEN CAMBIAR SEGÚN LOS ESTADOS.

R03/12/18 (M)

Para su protección contra la circunstancia del robo o la pérdida de este producto, mantenga la información siguiente junto con el recibo de la venta en un lugar seguro.

Núm. de modelo \_\_\_\_\_

Núm. de serie \_\_\_\_\_

Fecha de adquisición \_\_\_\_\_

Precio \_\_\_\_\_

Lugar de adquisición \_\_\_\_\_

**SANYO**

SANYO Manufacturing Corporation

SANYO Electric Co., Ltd.